Número 65... Mártes 4 de junio de 1833.

DIARIO BALEAR.

Sale el sol á las 4 y 40 minutos. Pónese el sol á las 7 y 20 minutos.

San Alejandro mártir y san Francisco Caracciolo fundador.

VARIEDADES.

Sobre la literatura y las artes de la edad media.

La escuela moderna de literatura que se quiere dar á conocer con el nombre de romántica, tiene la pretension de resucitar la literatura de la edad media, y guiarse por sus inspiraciones. Procurarémos dar aquí una breve idea de las artes en dicha época, para ver que es lo que hay de comun entre ellas y el romanticismo de estos dias.

Hay en los poemas épicos, y en las tragedias de los antiguos, un género de sencillez debido á que los hombres se hallaban en aquella época identificados con la naturaleza, y creian depender del destino, asi como ella depende de la necesidad. El hombre, poco avezado entonces á la reflexion, dirigia siempre la accion de su alma á los objetos esteriores, y las teas de las furias agitaban los remordimientos sobre las frentes de los malvados. En la antigüedad no se miraba mas que el suceso: la causa ocupa mas en los tiempos modernos: y esta inquieta reflexion que nos devora de continuo como el buitre de Prometeo, hubiérase tenido por locura en medio de las relaciones claras y pronunciadas que existian en el estado civil y social de los antiguos.

Á los principios del arte no se hacian en la Grecia mas que estatuas aisladas; pues los grupos se labraron mas tarde. Del mismo modo se podria decir con verdad que en todas las demas artes tampoco existian grupos: los objetos representados se sucedian, como en los bajos relieves, sin combinacion, sin complicacion de ninguna especie. El hombre personificaba la naturaleza: las ninfas habitaban las aguas, las amadriadas las selvas; pero la naturaleza á su vez se apoderaba del hombre, y manifestábase este semejante al torrente, al rayo, al volcán, obrando siempre por un impulso involuntario, sin que la reflexion pudiese alterar en nada los motivos ni las consecuencias de sus acciones. Los antiguos tenian, por decirlo asi, una alma corporal, cuyos movimientos eran fuertes, directos y consecuentes.

Asi es que los antiguos se vieron conducidos á tan horroroso materialismo, que bajo el imperio romano amenazaba destruir toda la magnificencia intelectual del hombre. Basta recorrer los libros de Petronio y Apuleyo para conocer hasta que punto era preciso que un nuevo impulso viniese á avivar el alma amortiguada de aquellas gentes entregadas enteramente al sensualismo. Este nuevo impulso lo hallaron en la religion cristiana. Esta religion divina, no solamente condena en sus dogmas todo lo que pertenece á los sentidos, no solamente concede al espíritu un poder supremo sobre la carne, sino que aun trata de destruir á esta para que aquel se glorifique. Pero á manera de un anciano que ya cascado por la edad y la disipacion no puede sostener los remedios activos y enérgicos, el imperio romano en vez de adquirir nuevas fuerzas cayó en la postracion y en una larga agonía: y el cristianismo no completó su obra sino cuando aquel coloso quedó destruido á los esfuerzos de los pueblos del norte. Los nuevos habitantes que recibió entonces la Europa se hallaban en la infancia de la sociedad, y sus cuerpos, demasiado vigorosos y repletos de sangre, fueron modificados por el espíritu cristiano, empezando entonces la nueva civilizacion europea. Tal ha sido uno de los mas nobles y santos efectos del cristianismo; civilizando á la Europa, la iglesia católica adquirió derechos muy fundados á nuestro respeto y admiracion. Con instituciones grandes y sublimes supo poner un freno á la bestialidad de los bárbaros del *Norte*, enseñoreándose de la carne ó de la materia brutal. Las obras de la edad media nos retrazan esta sujecion de la materia al espíritu, y á veces este es su único objeto. Aunque la poesía épica de aquella edad se divida en sagrada y profana, estas dos ramas eran enteramente cristianas por su esencia y su forma: porque si la poesía sagrada se ocupaba esclusivamente del pueblo judío y de su historia, si cantaba los héroes del antiguo y nuevo testamento, las leyendas, en una palabra, la iglesia; toda la vida de aquel tiempo con sus contemplaciones cristianas y su movimiento religioso se reflejaba sin embargo en la poesía profana; y esta ofrecia hasta en sus últimas consecuen-

cias la doctrina de la abnegacion, de la abstinencia, de la renunciacion y desprecio de todos los goces humanos. En fin, del espiritualismo cristiano, y de su influencia se desenvolvió la institucion mas particular á la edad media, la caballería que se hizo sublime haciéndose religiosa, y en que reinaba á la par de una ardiente é inalterable devocion, la mas dulce galantería, la cortesía mas refinada, y el gusto mas decidido por los combates y las aventuras.

En todas las composiciones de la edad media la poesía tiene un carácter decidido que la distingue de la poesía de los griegos y romanos. Esta se ocupaba unicamente de los objetos esteriores, y por lo tanto es sencilla, sensible y verdadera como esos mismos objetos: aquella penetrando en el interior de las almas, trataba de reproducir objetos intelectuales, y necesitaba de todos los colores del arco íris para no confundirse en las nubes. En la antigüedad las figuras representadas por la poesía eran enteramente idénticas á lo que debian representar, y á la idea que el artista queria reproducir. Por ejemplo, la vida errante de Ulíses no significa otra cosa sino la vida errante del hombre que era hijo de Laértes, marido de Penélope, y que se llamaba Ulises; pero las peregrinaciones de un caballero de la edad media tiene ademas una significacion mística: indican tal vez las peregrinaciones de la vida; el dragon vencido es el pecado; el almendro que esparce á lo léjos su perfume sobre los viajeros, es la trinidad, padre, hijo y espíritu santo, que no forman mas que un mismo todo, como la almendra, la cáscara y la corteza forman una sola fruta. Cuando Homero pinta la armadura de su héroe, no es otra cosa mas que una buena armadura que vale tantos y tantos bueyes: pero cuando un fraile de la edad media describe el vestido de la Madre de Dios, bajo esta alegoría concibe un sentido oculto, y cada parte del vestido se refiere á una virtud de la Vírgen inmaculada. La poesía antigua tenia que reproducir una forma determinada ó la realidad, y sus imágenes podian identificarse con la idea del artista: la otra tenia que reproducir ó mas bien indicar el infinito y cosas enteramente intelectuales, y se veia precisada á buscar sus medios en un sistema de símbolos tradicionales y de hermosas parábolas semejantes á las que empleaba Cristo para espresar el espiritualismo de sus ideas. De aquí nace el carácter místico, enigmático y maravilloso que reina en las obras del arte de la edad media: la fantasía hace en ellas esfuerzos increibles para espresar con sus imágenes materiales lo que es puramente intelectual: inventa las locuras mas gigantescas, y amontona el Osa sobre el Pelion para encumbrarse hasta el cielo.

En cuanto á la música de la edad media, seria difícil hablar de ella con alguna estension; pues nos faltan los documentos. Solo mas tarde, en el siglo XVI, fué cuando aparecieron las obras maestras de música de iglesia compuestas por los maestros de mas fama, y de las que no se pueden hacer elogios bastantes; pues llevan admirablemente todo el carácter de la mas profunda y sincera devocion. Las artes de memoria, que son espiritualistas por su naturaleza, debieron florecer á sombra de la religion cristiana; pero la misma religion ofrecia menos ventajas á las artes del dibujo, porque como estas debian representarnos la victoria del espíritu sobre la materia, y emplear solo esta materia como medio de reproduccion, tuvieron que combatir un obstáculo difícil. Asi nacieron en la pintura y la escultura esos cuadros y grupos, que despedazan el alma, de mártires y santos moribundos, y pintan todos la destruccion del despojo material. La escultura, sabre todo, fué ella misma verdaderamente martirizada; y cada vez que se ven esas estatuas en que la abstinencia cristiana y el desprecio de los sentidos están caracterizados con cabezas secas y miembros flacos y descarnados, no puede uno menos de compadecerse de los artistas de aquel tiempo. Los pintores estaban mas favorecidos, porque el material de sus medios de reproduccion, los colores con sus delicados matices y su maravillosa pastosidad, no se resisten al espiritualismo tanto como la piedra, el mármol y démas materias que emplean los escultores; pero los pintores se vieron tambien précisados á recargar sus cuadros con figuras dolorosas; y cuando en ciertas galerías no se ven mas que escenas de sangre é instrumentos de tormento, el alma se afige, y se pregunta uno á sí mismo, ¿cómo estaria la imaginacion de aquellos primeros maestros del arte que pasaron su vida en inventar y representar los mas horrorosos suplicios? Pero el genio del hombre es poderoso; y asi es que un gran número de pintores venció todos los obstáculos; los italianos sobre todo sacrificaron á la hermosura, para elevarse á aquel ideal que llega á la perfeccion en un gran número de cuadros. En general, cuando se trataba de la Vírgen, esta imágen de una hermosura sin defecto y sin mancha, adornada con la radiante aureola de que se rodean el amor y el dolor maternos, tuvo siempre el privilegio de ser ilustrada por los pintores, y embellecida por ellos con todos los hechizos terrestres. Hecha para encantar á la multitud, los bárbaros del Norte la consideraban como la dama del castillo gótico que los atraia y detenia en el regazo de la iglesia con su dulce y celestial sonrisa.

La arquitectura tenia en la edad media el mismo carácter que las demas artes, como que en general todas las manifestaciones de la vida se armonizaban entonces de un modo maravilloso. En la arquitectura se revela, como en la poesía, una tendencia simbólica. Cuando penetramos hoy en una antigua catedral, apenas sospechamos el sentido místico de aquel símbolo de piedra. El efecto general de la inmensa mole obra solo en nuestra alma. Sentimos confusamente la elevacion del espíritu y la humillacion de la carne. La disposicion del edificio es una cruz hueca, y vagamos dentro del instrumento del martirio: los vidrios de color derraman sobre nosotros ráfagas de luz verde y encarnada que nos recuerdan las llagas y la sangre que brota de ellas: cantos fúnebres hieren nuestro oido; bajo nuestros pies yacen tumbas y podredumbre; y exaltado nuestro espíritu, se eleva en los aires á lo largo de las prolongadas pilastras, desprendiéndose con esfuerzo de su cadáver que deja en la tierra como

un vestido que le oprime. Cuando se examinan esteriormente esas basílicas góticas, esos edificios inmensos de una forma tan delicada, tan trasparente, tan aerea que parecen recorteados y se asemejan á finos encajes labrados en marmol, entonces solo se echa de ver el poder de aquellos tiempos que sabian dar flexibilidad á la piedra misma, animarla como una fantasma, y hacer espresar á esta materia, la mas dura de todas, los arrobos del espíritu cristiano.

Pero las artes no son mas que el espejo de la vida humana; y cuando el protestantismo empezó á alzar su cabeza, la reforma empezó tambien en las artes, y viéronse resucitar las de la Grecia que tantos siglos habian estado sumidas en el olvido. Los artistas, como desembarazados de las ligaduras que los tenian atados, se lanzaron con entusiasmo al mar risueño de la Grecia, de cuya espuma volvieron á nacer para ellos las mas bellas diosas. Los pintores representaron nuevamente la alegría que el néctar esparce en el Olimpo: los escultores hicieron salir como en otro tiempo del centro de los mármoles los héroes de la antigüedad: los poetas cantaron otra vez la estirpe del Layo y de Atreo. Entónces empezó la nueva era clásica; pero si se comparan bien las producciones de esta nueva era con las que nos dejó la antigua, se verá entre ellas una diferencia notable; pues aunque están aquellas modeladas por estas, y sujetas en general á las mismas reglas, no se encuentra igual sencillez y naturalidad; la época intermedia debió influir sobre la última, y esta ofrece por lo tanto mas complicacion y artificio. La nueva era clásica, ha reinado ya largos años, y habiendo llegado á su apageo, no puede menos de ir descendiendo, ó cuando menos exige esfuerzos incalculables para sostenerla á la misma altura. Por consiguiente, ha parecido mas fácil el echar por otra senda, y se ha creido hacer una cosa portentosa tratando de resucitar con el nombre de romanticismo la literatura y el gusto de la edad media. Pero ¿es esto posible? No; pues no se hallan los pueblos modernos en la misma situacion que los que sucedieron al imperio romano. No reinan ya las mismas inspiraciones; y lo único que tienen de comun ambas literaturas es el desprecio de las reglas que el clasicismo ha establecido. Este desprecio era indiferente, ó tal vez necesario, en pueblos semi-bárbaros que no tenian aun su razon cultivada, y para quienes eran desconocidas las sensaciones suaves y delicadas que produce la civilizacion; pero cuando esta ha llegado á un grado estremo de perfeccion que se aumenta mas cada dia, cuando se han suavizado las costumbres é ilustrado el entendimiento, cuando en fin somos mas apreciadores de la verdadera belleza, ¿podrémos retroceder? Sin duda el nuevo impulso literario producirá sus buenos efectos, pero será cuando trabajando sobre nuevas ideas y nuevos materiales suministrados por el espíritu del siglo, se sujeten los artistas á formas aprobadas siempre por la razon y el buen gusto. (*Bol. de Com.*)

NOTICIAS ESTRANGERAS.

POLONIA.—*Varsovia 20 de abril.*

S. M. con motivo de la solemnidad de Pascuas ha nombrado al príncipe Paskewitch, inspector general de toda la infantería del imperio, é inspector general de la caballería al conde de Vasilicoff, ayudante general de S. M. I. Esta última dignidad no se habia conferido desde la muerte del gran duque Constantino; y la primera desde mucho antes.

Con motivo de la misma solemnidad ha concedido S. M. indulto y amnistía á muchos polacos, no comprendidos en las anteriores, y que estaban arrestados en Petersburgo y otros puntos del imperio. S. M. mandó que se facilitasen á todos los ausilios espirituales para la celebracion de la Pascua en el convento de PP. Dominicos, y en la parroquia de Sta. Catalina de Petersburgo: y en la misma noche del sábado Santo se hizo saber á los que habian observado buena conducta, que S. M. les concedia entera gracia, que se les darian socorros para que se restituyesen al seno de sus familias, y que podrian optar á los empleos.

Ha fallecido el conde de Suchtelen, gobernador de Orembourg; célebre por los rápidos progresos que le debe la industria en aquel importante gobierno. Dícese que le sucederá el ayudante general Pankrasief, gefe del estado mayor del príncipe Paskewitch. Se espera en esta á dicho Príncipe de regreso de su viage de Petersburgo.

—Se han descubierto en la orilla del Cuduja, en la frontera de la China, ruinas de un monumento de los principios del reinado de Gengis-Kan, fundador del imperio de los mogoles. La inscripcion, literalmente traducida, dice asi: *Gengis-Kan, de vuelta de haber subyugado al pueblo de Sartagol, y terminado la discordia que desde los tiempos mas antiguos animaba las familias mogoles, á todos los* 330 *genios de....... como exorcismo.* La palabra que falta no se ha podido descifrar. (*Diario de Petersburgo.*)

ALEMANIA.—*Francfort 1º de mayo.*

La alta Dieta se ha reunido varias veces en estos últimos dias. Se espera que publique medidas importantes para restablecer la tranquilidad interior en Alemania. Es probable que los últimos acontecimientos produzcan un gran resultado, á saber; que todos los Estados alemanes se convengan para dictar medidas generales sobre la legislacion y el comercio.

INGLATERRA.—*Lóndres 3 de mayo.*

Los ministros estuvieron muy ocupados toda la mañana del mártes. Todos los individuos de la Cámara de los Comunes, que ordinariamente votan en favor del ministerio, tuvieron tambien aquella mañana una entrevista con el canciller del echiquier, y muchos de los que pensaban apoyar la mocion de sir J. Key se reunieron en el café ingles: en fin, se espera con impaciencia el resultado de la discusion que debe comenzar esta noche; á pesar de la opinion general que domina en el barrio de *Westand* de Lóndres, se cuenta con que el ministerio ob-

tendrá una mayoría considerable: hay probabilidad de que se diferirá la discusion. (*The Standard.*)

—Sir J. Key y Mr. Hill, individuos del Parlamento, tuvieron el lúnes una entrevista en la tesorería con el lord Althorp: y asimismo la tuvieron tambien el lord canciller, el duque de Richmond, Ch. Grant, sir J. Graham, el lord J. Russel y Mr. Ellice. (*Globo.*)

—Se habla de una junta que debe verificarse inmediatamente en las cercanias de la metrópoli; y se compondrá de la asociacion política de esta capital, y de las diputaciones de las reuniones políticas de los distritos de fábricas. La asamblea se celebrará á campo raso. Se asegura que un valiente oficial, que se ha distinguido mucho en la última Cámara de los Comunes, será probablemente nombrado presidente. No sabemos si Mr. Attwood está iniciado en este negocio; pero de todos modos se asegura que la intencion de la asamblea sea solicitar el sufragio universal. Todo lo que podemos aconsejar á los individuos qué deben componer la asamblea, se limita á que en su conducta observen la mas grande reserva, porque despues del servicio que sir R. Peel hizo al ministerio whig en favor de la aristocracia, no será estraño que este partido obtenga por esta vez del mismo ministerio alguna providencia contra las asociaciones políticas. (*Albion.*)

Los periódicos de nueva Yorck, que alcanzan hasta el 10 de abril último, anuncian el grande incendio que se manifestó en los edificios de la tesorería general. Parece que felizmente se han podido salvar los instrumentos contenidos en los archivos, y todos los documentos pertenecientes á la contabilidad, gracias á la actividad y esfuerzos de todos los vecinos, pues en muy pocos momentos se consiguió estinguir el fuego, que habia empezado con la mayor violencia. Las oficinas de la tesorería y de contabilidad se han establecido interinamente en las casas inmediatas que se han alquilado para el efecto. (*Id.*)

FRANCIA.—*Paris 1º de mayo.*

Vamos á referir, sin salir garantes de su verdad, las noticias que corren en las tertulias diplomáticas: »Mr. Pozzo-di-Borgo ha tenido varias y dilatadas conferencias con el Rey acerca de los asuntos de Oriente. Hace algun tiempo se le entregó una nota en que se decia, que si antes del 15 de mayo no habia dado el gabinete de S. Petersburgo garantías suficientes respecto á sus intenciones ulteriores en los asuntos de Oriente, se veria precisado el gabinete de las Tullerías á tomar las disposiciones que exigiesen sus intereses en Levante.

»Mr. Pozzo dirigió esta nota á su gobierno, manifestando que en aquella época estaba poco inclinado el gabinete frances á entrar en conciliacion: parece con todo que despues se ha tranquilizado, y que sin aguardar que se conteste en los términos que sin duda se preveian á esta especie de ultimatum, se ha dado á Mr. Pozzo toda clase de satisfaccion.

»Aseguran que el gobierno dejará que los rusos obren en los asuntos de Oriente del modo que mas les acomode, y en prueba de lo dispuesto que se halla nuestro gabinete á complacer á Rusia, parece que está resuelto á mandar que el almirante Roussin regrese á Francia. (*El Tiempo.*)

—Segun se ha dicho esta tarde, el ministerio, convencido de que no es posible sostener nuestra posicion en Oriente, ha tomado para salir del apuro el arbitrio de hacer que Mr. de Saint-Aulaire pase á Viena á sondear á Mr. de Metternich, no sobre el proyecto de una intervencion en que hubiésemos de tener parte, pues esta idea se ha desechado ya, sí acerca de la utilidad y conveniencia que podria resultar de que el gabinete austriaco diese algun paso para que se reuniese un congreso en el que se tratarian las cuestiones relativas á los asuntos de Oriente. (*Constitucional.*)

PALMA.

Orden de la plaza del 3 para el 4 de junio.

Gefe de dia el teniente coronel D. Gabriel Balderrabano, capitan del regimiento infantería de Soria 9º de línea.—Parada, rondas, contrarondas, capitan de hospital y provisiones, y sargento de hospital Soria.

De órden del Escmo. Sr. Gobernador—Juan Coll.

Avisos de autoridades.

Se advierte á los retardados á las Reales contribuciones de cuota fija del presente año, que si en el preciso término de tres dias no acuden á verificar el pago de las cantidades que respectivamente adeudan, correspondientes al segundo trimestre vencido, serán apremiados arregladamente á lo prevenido en la Real instruccion de 6 de julio de 1828. Palma 3 de junio de 1833.—Juan María Rosselló y Gonzalez notario secretario.

Avisos de particulares.

Se ha estraviado un espediente de embargo de bienes de Antonio Pons y Juan Bautista Castañer alias *fadrinet*. A la persona que lo tenga en su poder ó sepa su paradero, y quiere tener la bondad de entregarlo en la librería de esta imprenta, se le gratificará con seis duros.

Teatro.

Esta noche á las 8½ en punto la compañía italiana, á beneficio de Francisco Regini, bufo caricato de la misma, ejecutará la funcion siguiente, dividida en dos partes.

Primera: el primer acto de *la Estrangera.*

Segunda: una cavatina del maestro Pacini, por la Sra. Antonia Aguiló.—Duo de la Clotilde *io venia d' assai lontano*, por la Sra. Margarita Venturi y el interesado.—Cavatina de la ópera *Imelda de Lambertazzi* del maestro Donizetti, por el Sr. Bruscoli.—Duo de la Clotilde *Lode al cielo sono andati* por la Sra. Aguiló y el beneficiado.—Cavatina bufa de Pacini, por el Sr. Regini.

Esta funcion no está incluida en el abono.

Imprenta de GUASP, *calle de Morey.*